

# Arkide

Okondoko  
herriaren aldizkaria

#53

2023ko AZAROA / NOVIEMBRE

## En contra de la violencia machista

Como todos los años, el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento ha preparado una serie de actividades dentro de la campaña contra la violencia machista.

Este año se han organizado las siguientes acciones, con el objetivo de concienciar a la ciudadanía sobre este problema social y la necesidad de cambiar actitudes y comentarios para poder lograr una vida sin violencia.

El 4 de noviembre se celebrará el Encuentro Comarcal de Igualdad en Artziniega, sobre mujeres viajeras, mujeres que viajan solas o con otras mujeres. El 5 de noviembre, a las 17:00, habrá campeonato de pelota femenino en el Frontón de Okondo.

El 9 y 16 de noviembre habrá talleres sobre la sexualidad de las mujeres en la Casa de Cultura, comenzarán a las 18.00.

El 24 de noviembre será la entrega de premios del concurso Beldur Barik, el cual tendrá lugar en el Casino de Lau-

dio. El 26 de noviembre, a las 18:00 y en la Casa de Cultura, actuarán las artistas de Kankaneo Teatro con su obra *Improvisadas*, que por medio del humor tratarán el tema del machismo.

El 25 de noviembre se han organizado a las 12:00 un *escape room* de Igualdad y a las 13.00 en el Frontón, será la concentración contra la violencia machista. Antes, a las 11.00 se colocarán los trabajos de lana que sé han realizado en el parque y en la Eskola.

Entre el 15 y el 24 de noviembre se repartirán banderas moradas con el lema *Okondon Indarkeria Matxistarik Ez!*, en el Ayuntamiento, de 9.00 a 14.00 y en la biblioteca, de 17.00 a 20.00.

Recordad que existen recursos para atender casos de violencia de machista en Okondo y la Cuadrilla.

Más información en [cayala.miren@ayto.araba.eus](mailto:cayala.miren@ayto.araba.eus) o en el siguiente teléfono 686587889.

*Indarkeria Matxistaren aurkako hainbat ekintza antolatu ditu Berdintasun Arloak azaroan zehar*

*Helburua da herritarrak kontzientziatzea arazo sozial horri buruz eta jarrerak eta iruzkinak aldatzeko premiari buruz, indarkeriarik gabeko bizi izateko.*

*Gogoratu Okondon eta Kuadrillan indarkeria matxistako kasuak artatzeko baliabideak daudela. Informazio gehiago cayala.miren@ayto.araba.eus helbidean edo 686587889 telefonoan.*

## Euskara ikasteko diru laguntzak eskatzeko epea zabalik

Urtean zehar euskara ikasi duten herritarrentzako dirulaguntzak esleituko ditu Udalak. Eskaera epea azaroaren 1etik 30era izango da, biak barne. Zailantzarik izanez gero, Okondoko udaletxera hurbil daiteke.

*El plazo de solicitud para las ayudas por estudiar euskera será del 1 al 30 de noviembre.*

## 'Astearteak Parkean' egitasmoak azaroan jarraituko du



Azaroaren 7an eta 14an *Astearteak Parkean* ekintza antolatu du Guraso Lagunek. Hilaren 7an Magia ikuskizuna egongo da Carlos Goikoetxea parkean, arratsaldeko 17:30ean. 14an aldiz, familiar jolasteko aukera izango dute gerturatzan direnek, 17:30etik aurrera.

Ordu bateko saioak izango dira eta eguraldiak laguntzen ez baldin badu, Okondoko frontoian egingo dira saioak.

## Cocina sin azúcar a cargo de Guillermina García



Del día 10 al 17 de noviembre tendrá lugar una Charla-Taller de cocina sin azúcar en el Local de Mayores. Las sesiones comenzará a las 17:00 de la tarde y están dirigidas por Guillermina García, herbóloga.

Se trabajarán recetas de postres dulces con agaves, estevia y endulzantes naturales. Una cocina sin azúcar y más saludable.

Si quieres pasar un rato agradable, tomar un café y escuchar la ponencia, puedes apuntarte en la Biblioteca, el Ayuntamiento de Okondo o acercarte al Local de Mayores.

La inscripción para poder acudir a las charlas será necesaria.

*Azaroaren 10etik 17ra azukrerik gabeko sukaldaritzaren inguruko hitzaldi-tailerra egongo da Okondon.*

## Periodo de recaudación del IBI



El periodo voluntario para la recaudación del IBI rústico y urbano será del 1 de octubre de 2023 al 30 de noviembre de 2023.

Los pagos domiciliados en entidades bancarias no precisarán de ninguna gestión por los obligados tributarios, efectuándose el cargo por el banco el día 3 de noviembre de 2023.

Para los pagos no domiciliados se entregará el recibo a los obligados tributarios en las oficinas municipales.

El horario de dichas oficinas será de lunes a viernes de 10:00 de la mañana a las 13:00 del mediodía, para que proceda a su ingreso en la Caja Rural de Navarra.

*2023ko urriaren 1etik 2023ko azaroaren 30era bitarteko borondatezko epea ezartzen da landa- eta hiri-ondasunen gaineko zerga biltzeko.*

### QUICK PC REPAIR

La informática clara y sencilla

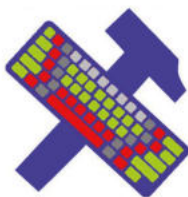
- Venta · Reparación
- Formación e instalación equipos informáticos y TPV para su negocio y hogar

Diseño de facturas y tickets y diseño de programa de gestión dependiendo de cada necesidad

Preguntar por el **PLAN RENOVE** en PC y portátiles

Dionisio Aldama 2, AMURRIO · 685 70 19 56 / 945 03 48 12  
www.quickprepair.es / quickprepair@quickprepair.es

Servicio a domicilio SIN COSTE ADICIONAL



## Recaudación del impuesto sobre el cementerio



Se fija el periodo voluntario del 2 de octubre de 2023 al 30 de noviembre de 2023 para la recaudación del impuesto sobre el cementerio municipal.

Los pagos domiciliados en entidades bancarias no precisarán de ninguna gestión por los obligados tributarios, efectuándose el cargo por el banco el día 7 de noviembre de 2023.

Para los pagos no domiciliados se entregará el recibo a los obligados tributarios en las oficinas municipales.

El horario de dichas oficinas será de lunes a viernes de 10:00 de la mañana a las 13:00 del mediodía, para que proceda a su ingreso en la Caja Rural de Navarra.

**2023ko urriaren 2tik 2023ko azaroaren 30era bitarteko borondatezko epea ezartzen da udal-hilerriaren gaineko zerga biltzeko.**

## Nola zaindu elikadura menopausia garaian



Azaroaren 3an, ostiralean, menopausia garaiko elikaduraren inguruko hitzaldi-tailerra egongo da. Nagusien lokalean izango da arratsaldeko 17:00etan.

Saioa Eider Garcia de Albeniz dietista eta nutrizionistak eskainiko du azaroaren 3ko saioa. Emakumeek bizitzen duten garai zehatz horretan elikadura nola zaindu edo zein modutan kudeatu osasunerako hobea izateko azalduko du hizlariak.

Parte hartu ahal izateko Okondoko Liburutegian, herriko udaletxean edo Nagusien Lokalean bertan eman behar da izena.

Edozein galdera izatekotan ere lokale-rako jo daiteke horiek argitzeko asmoz.

**El día 3 de noviembre tendrá lugar una charla sobre la alimentación en la menopausia en el Local de Mayores.**

## Matriculación del 1 al 10 de noviembre en la Haurreskola



Desde ahora hasta el mes de mayo se podrá inscribir en la Haurreskola de Okondo cada mes. Todos los meses se abrirá un plazo de inscripciones desde el día 1 al día 10 para que los niños y las niñas puedan comenzar el mes siguiente.

En caso de tener cualquier duda al respecto, se puede acercar al edificio y preguntar a las responsables. También es posible llamar por teléfono al centro utilizando uno de los siguientes números: 945 898 429 o 610 002 823.

La matriculación será totalmente gratuita y el centro siempre responde a las necesidades de todas y todos los niños que acuden, para que el servicio sea lo más personal posible.

**Hilabetero Okondoko Haurreskolako matrikulazioa zabalik, hilaren 1etik 10era bitartean.**

## HOTEL ORDUÑA PLAZA



RESERVA TU COMIDA DE **EMPRESA** DE NAVIDAD



Foru plaza, URDUÑA · Tel. 945 56 90 38 · info@hotelordunaplaza.com

### MENÚ I

#### APERITIVO

Suflado con suquet de cigalitas

#### ENTRANTES

Cecina de León, rúcula & parmesano  
Hongos, huevo & parmentier de patata

#### PRINCIPALES

Merluza rellena de txangurro  
Carrilleras Ibéricas & curry rojo

#### POSTRE

Tarta de queso Txonde gaztaia

El menú se compone de todos los platos.  
Vino tinto crianza D.O. Rioja, vino blanco D.O. Rueda, agua, cerveza, café e infusión incluidos.

45€ Iva incluido

### MENÚ II

#### APERITIVO

Suflado con suquet de cigalitas

#### ENTRANTES

Foie, velo azucarado & gel de albaricoque  
Mousse de piquillos & lascas de bacalao  
Concha de buey de mar gratinada

#### PRINCIPALES

Carrilleras de ternera glaseada, setas & semola

#### POSTRE

Cremoso de mango & coulis de frutas tropicales

El menú se compone de todos los platos.  
Vino tinto crianza D.O. Rioja, vino blanco D.O. Rueda, agua, cerveza, café e infusión incluidos.

49€ Iva incluido

### III. Haur eta Gazteen ipuin lehiaketan parte hartzeko azken eguna abenduaren 15a

Aurtengoa Haur eta Gazteen ipuin lehiaketaren III.edizioa izango da. Beste urte batez, Okondoko 7 urtetik 16 urtera bitarteko gaztetxoek lehiaketan parte hartzeko aukera izango dute.

#### Gaia

Gure helduak eta gabonak izango da aurtengo gaia. Ekimen horren bitartez, haurren artean literatura-sorkuntza eta idazteko zaletasuna bultzatu nahi dira. Aurkeztutako ipuinak original, eurek asmatutakoak eta gabonetan girotutakoak izan beharko dira. Ipuina euskaraz zein gaztelaniaz aurkeztu ahalko da. Gutxienez orrialde bateko luzera eta gehienez bi orrialdekoa izan beharko dute lan guztiek.

Esku eta letra argiarekin idatzi beharko dira lanak.

#### Kategoriak

Bi kategoria egongo dira, alde batetik, 7-10 urte bitarte umeena, eta bestetik, 11-16 urte bitartekoena. Kategoria bakoitzak bere saria izango du. Ipuinen eskubideak lagako dituzte. Lanen aurkezpena egiten den unean hainbat gauza hartu beharko dira kontuan. Ipuinean ezingo da izenik ez datarik jarri.

Abenduaren 15a izango da aurkezteko azken eguna eta Okondoko Liburutegian egin beharko da, arratsaldeko 17:00etatik 20:00ak arteko orduetartean. Sari banaketa abenduaren 25ean egingo da.

**ONARRIAK:**

**IPUIN ORIGINALAK, EUREK ASMATUTAKOAK ETA GABONETAN GIROTUTAKOAK.**

-IPUINA GAZTELANIAZ EDO EUSKARAZ IDATZI DAITEKE. -IPUINAK DIN A-4 FORMATUAN AURKEZTUKO DIRA.

-GUTXIENEZ FOLIO BAT ALDE BATEKIN ETA GEHIENEZ BI ALDEKIN.

-ESKUZ IDATZITA ETA HITZ ARDIZ.

-BI KATEGORIA

7/10 URTE BITARTEKO UMETARTETAKO

11/16 URTE BITARTEKO UMETARTETAKO

-SARIAK: KATEGORIA BAKOITZEKO SARI BAT EGONGO DA.

\*IPUINEN ESKUBIDEAK LEGAKO DITUZTE.

**LANEN AURKEZPENA:**

-EZ DA ZERREN EDO DATURIN IDATZIKO LANAK.

-LANAK LIBURUTEGIAN AURKEZTUKO DIRA (ARRATSALDEKO 17:00ETAKO 20:00AK ARTE).

-ARRAZOEN 16 ARTE AURKEZTUKO AHALKO DIRA IPUINAK.

-SARIAK ABENDUAREN 25AN BANATUKO DIRA.

**III. HAUR ETA GAZTEEN IPUIN LEHIAKETA**

Gaia: **GURE HELDUAK ETA GABONAK** izango da. Ekimen horren bidez, haurren artean literatura-sorkuntza eta idazteko zaletasuna bultzatu nahi dira.

**III. CONCURSO LITERARIO INFANTIL Y JUVENIL.**

El tema será: **NUESTROS MAYORES Y LA NAVIDAD.** Con esta iniciativa se pretende motivar la creación literaria y el gusto por la lectura y la escritura entre las niñas y niños.

**BASES:**

**CUENTOS ORIGINALES, INVENTADOS POR ELLOS Y AMBIENTADOS EN LA REALIDAD.**

-LOS CUENTOS SE PUEDEN PRESENTAR BIEN EN EUSKERA O CASTELLANO.

- LOS CUENTOS DEBEN PRESENTARSE EN FORMATO A-4. - EXTENSIÓN MÍNIMA DE UN FOLIO POR UNA CADA Y MÁXIMA DE DOS CARAS.

- EL CUENTO DEBE ESTAR ESCRITO A MANO Y CON LETRA CLARA.

-DOS CATEGORÍAS

7/10 AÑOS INCLUSIVE.

11/16 AÑOS INCLUSIVE.

-PENDE: SE CONCEDERÁ UN ÚNICO PREMIO POR CADA UNA DE LAS CATEGORÍAS.

\*SE CEDERÁN LOS DERECHOS DEL CUENTO.

**PRESENTACIÓN DE TRABAJOS:**

-NO SE ESCRIBIRÁ EL NOMBRE NI NINGUN TIPO DE DATO EN EL TRABAJO.

-LOS TRABAJOS SE ENTREGARÁN EN LA BIBLIOTECA (DE 11:30 HORAS A 13:00 HORAS).

-FECHA LÍMITE PARA ENTREGAR LOS TRABAJOS ES EL 15 DE DICIEMBRE.

-LOS PREMIOS SE ENTREGARÁN EL 24 DE DICIEMBRE.



WhatsApp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Okondo, escribe un mensaje de WhatsApp al 678 17 66 82.

# AGENDA

## AZAROA

### 7, 14

#### ASTEARTEAK PARKEAN

Gurasolagunek antolatutako ekintza.  
Carlos Goikoetxea Parkea, 17:30

### 10-17

#### TALLER COCINA SIN AZÚCAR

Charla-Taller de Cocina sin azúcar.  
Local de Mayores, 17:00

### 3

#### TALLER ALIMENTACIÓN EN LA MENOPAUSIA

Charla-Taller Alimentación en la menopausia.  
Local de Mayores, 17:00

### 25

#### INDARKERIA MATXISTAREN AURKAKO EGUNA

Berdintasunaren Escape Rooma.  
12:00

Elkarretaratzea

Frontoia, 13:00

### 26

#### TEATRO

Teatro Improvisadas de la mano de Kankaneo Teatro.

Casa de Cultura, 18:00

**CLÍNICA DENTAL OROZKO**



Con una dentadura sana, ganarán confianza en sí mismos

Financiación sin intereses

- TRATAMIENTOS DENTALES SIN DOLOR CON LÁSER
- DIAGNÓSTICO EN 3D
- ESCÁNER INTRAORAL

Plaza Lehendakari Agirre 8, bajo (Orozko)

www.clinicadentalorozko.com

946 61 04 19 · 688 678 604

(Damos citas a través de Whatsapp)

## ¿Tu negocio NO aparece en ARKIDE?

**Eskaini zure zerbitzuak Okondoko etxe guztietan**

**Ofrece tus servicios en todas las casas de Okondo**

Anuncios iragarkiak desde 20€tik aurrera



INFORMAZIOA ESKATU INFÓRMATE SIN COMPROMISO

publicizatea@komunika.eus · 688 625 394